

I. Исследования - статьи, монографии, рецензии и др.

1926

На Нижней Тунгуске. - Северная Азия, 1926, кн. 5-6, стр. 150-157.

1927

Игры тунгусов. - Этнограф-исследователь, 1927, № 1, стр. 30-34.

1929

Гольды. - Сибирская советская энциклопедия, т. I, Новосибирск, 1929, стр. 677-678.

1930

Витимо-Тунгиро-Оленинские тунгусы. Географическая характеристика. - Советский Север, 1930, № 3, стр. 96-113.

Институт по изучению Севера. - Советский Север, 1930, № 1, стр. 142-143.

Комиссия экспедиционных исследований Академии наук. - Советский Север, 1930, № 1, стр. 140-142.

Ленинградское филиальное отделение Комитета Севера. - Советский Север, 1930, № 1, стр. 144.

Некоторые данные по охотничьим обрядам и представлениям у тунгусов. - Этнография, 1930, № 3, кн. II, стр. 57-67.

Токминские тунгусы. - Советский Север, 1930, № стр. 27-38.

1931

К вопросу о тунгусах, вочующих в западу от Енисея. - Советский Север, 1931, № 10, стр. 133-145.

Сымские тунгусы. - Советский Север, 1931, № 2, стр. 132-152.

1933

Северное отделение Пединститута им. Герцена в Ленинграде. - Советский Север, 1933, № 1, стр. 80-83.

1934

Эвенкийско-русский /тунгусско-русский/ диалектологический словарь. С приложением введения и карты распространения диалектов. Л., Учпедгиз, 1934, 244 стр.

1936

Сборник материалов по эвенкийскому /тунгусскому/ фольклору. Составила Г.М. Василевич. Под ред. Я.П. Алькора. Л.,

Изд-во Института народов Севера ЦИК СССР им. П.Г.Смидовича,
1936, вып. I, 290 стр.

1940

Очерк грамматики эвенкийского /тунгусского/ языка, Л.,
Учпедгиз, 1940, 196 стр.

Эвенкийско-русский /тунгусско-русский/ словарь. Состави-
ла Г.М.Василевич. Отв. ред. проф. Н.Н.Поппе. М., Гос.изд-во
иностранных и национальных словарей, 1940, 208 стр.

1941

Новая эвенкийская песня /в соавторстве с Магид С.Д./ -
Советский фольклор. Сборник статей и материалов. Л., Изд-во
АН СССР, 1941, № 7, стр. 72-81.

1946

Древнейшие этнонимы Азии и названия эвенкийских родов.-
Советская этнография, 1946, № 4, стр. 34-49.

Материалы языка к проблеме этногенеза тунгусов. - "Крат-
кие сообщения Института этнографии АН СССР", 1946, т. I,
стр. 46-50.

1947

Древнейшие языковые связи современных народов Азии и Ев-
ропы. - Труды Института этнографии им. Н.Н.Миклухо-Маклая, но-
вая серия, М.-Л., Изд-во АН СССР, 1947, т. 2, стр. 206-232.

Материалы языка к проблеме этногенеза тунгусов. - "Рефе-
раты научно-исследовательских работ за 1945 г.", Отделение ис-
тории и философии АН СССР, М.-Л., Изд-во АН СССР, 1947,
стр. 129-130.

Отделение этнографии Всесоюзного географического общест-
ва. - Советская этнография, 1947, № 2, стр. 217-218.

1948

Очерки диалектов эвенкийского /тунгусского/ языка. Л.,
Учпедгиз, 1948, 352 стр.

[рец. J. A n g e r e. Die uralo-jukagirische Frage. Ein
Beitrag zum Problem der sprachlichen Unverwandtschaft. - Со-
ветская этнография, 1958, № I, стр. 180-183.]

Русско-эвенкийский /русско-тунгусский/ словарь. Состави-
ла Г.М.Василевич. Около 20.000 слов. М., Гос. изд-во иностран-
ных и национальных словарей, 1948, 332 стр.

1949

К вопросу о киданях и тунгусах. - Советская этнография, 1949, № 1, стр. 155-160.

К вопросу о палеоазиатах Сибири. - Краткие сообщения Института этнографии АН СССР, 1949, т.8, стр. 48-52.

Корытообразная нарта сымских эвенков. - "Сборник МАЭ", 1949, т.10, стр. 93-97.

Нанайцы-художники. - Советская этнография, 1949, № 4, стр. 160-172.

Тунгусский нагрудник у народов Сибири. - "Сборник МАЭ", 1949, т.11, стр. 42-61.

Фольклорные материалы и племенной состав эвенков /тунгусов/. - Труды Второго Всесоюзного географического съезда, М., Географгиз, 1949, т.3, стр. 355-364.

Эвенкийская экспедиция /предварительный отчет/. - Краткие сообщения Института этнографии АН СССР, 1949, т.5, стр. 54-63.

Языковые данные по термину хэл - кэл. /Дополнения к статье С.В.Иванова "Момент в искусстве народов Сибири"/ - "Сборник МАЭ", 1949, т.11, стр. 154-156.

1950

По колхозам джугдырских эвенков. - Известия Всесоюзного географического общества, 1950, т.82, вып.2, стр. 163-173.

Русско-эвенкийский словарь. Для эвенкийской /тунгусской/ начальной школы, Л., Учпедгиз, 1950, 239 стр.

Эвенки-поэты и переводчики. - Советская этнография, 1950, № 1, стр. 124-136.

1951

Эссеиско-чирингдинские эвенки /по коллекции В.Н.Васильева, МАЭ, № 1004/. - "Сборник МАЭ", 1951, т.13, стр. 154-186.

К вопросу о начале становления тунгусских языков. - Совещание по методологии этногенетических исследований 1951. Тезисы докладов и выступлений. М., 1951, стр. 2-4.

Типы оленеводства и их происхождение /в соавторстве с М.Г.Левиным/. - Советская этнография, 1951, № 1, стр. 63-87.

1956

Эвенки /при участии А.В.Смоляк с использованием материалов Н.П.Никкульшина/. - Народы мира. Этнографические очерки.

Народы Сибири. М.-Л., Изд-во АН СССР, 1956, стр. 701-741.

1957

Древние охотничьи и оленеводческие обряды эвенков. - "Сборник МАЭ", 1957, т.17, стр. 151-186.

К проблеме этногенеза тунгусо-маньчжуров. /По материалам изучения колыбели/. - Краткие сообщения Института этнографии АН СССР, 1957, т.28, стр. 57-61.

1958

К вопросу о тунгусах и ламутах Северо-Востока в XVII-XVIII вв. - Ученые записки Института языка, литературы и истории Якутского филиала АН СССР, 1958, вып.5, стр. 92-106.

Топонимика Восточной Сибири. - Известия Всесоюзного географического общества, 1958, т.90, вып.4, стр. 324-325.

Тунгусский кафтан. /К истории его развития и распространения/. - "Сборник МАЭ", 1958, т.18, стр. 122-178.

Эвенкийско-русский словарь. Составила Г.М.Василевич. Содержит около 25 000 слов. С приложением алфавитного списка названий эвенкийских родов, дополнений к словарю /около 3 500 слов/, грамматического очерка эвенкийского языка и карты - схемы распространения диалектов эвенкийского языка. М., Гос. изд-во иностранных и национальных словарей, 1958, 802 стр.

Переводческая работа на языках народов Севера за годы Советской власти. - В помощь учителю школ Крайнего Севера, Л., Учпедгиз, 1958, вып.8, стр. 228-234.

1959

Ранние представления о мире у эвенков /материалы/. - Труды Института этнографии им. Н.Н.Миклухо-Маклая, 1959, т.51, стр. 167-192.

Toponimie Ostsibiriens. - Opuscula Ethnologica Memoriae Ludovici Biro Sacra, Budapest, Akademiae, 1959, стр.425-442.

Рецензия на "Ученые записки Педагогического института им. Герцена", Л., 1957, т.132. - Советская этнография, 1959, № 3.

1960

К вопросу о классификации тунгусо-маньчжурских языков. - Вопросы языкознания, 1960, № 2, стр. 43-49.

Тунгусская колыбель /в связи с проблемой этногенеза тунгусо-маньчжуров/. - Сборник МАЭ, 1960, т.19, стр. 5-28.

Ursprung der Gesänge, Tänze, Spiele, Legendenerzählungen und des Schamaniezens bei den Ewenki. - *Acta Ethnographica Academiae Scientiarum Hungaricae*, 1960, IX, N 1-2, стр.147-158.

1961

Олений транспорт /в соавторстве с М.Г.Левиным/. - Историко-этнографический атлас Сибири, под ред. М.Г.Левина и Л.П.Потапова. Л., Изд-во АН СССР, 1961, стр. II-54.

Угдан - жилище эвенков Яблонового и Станового хребтов. - Сборник МАЭ, 1961, т.20, стр. 30-39.

1962

Эвенки Катангского района. - Труды Института этнографии им. Н.Н.Миклухо-Маклая, новая серия, 1962, т.78, стр. 98-121.

Этнографические наблюдения и лингвистические записи А.Л.Чекановского. - Сборник неопубликованных материалов А.Л.Чекановского, Иркутск, 1962, стр. 47-54.

1963

Древние географические представления эвенков и рисунки карт. - Известия Всесоюзного географического общества, 1963, т.95, вып.4, стр. 306-319.

Типы обуви народов Сибири. - Сборник МАЭ, 1963, т.21, стр. 3-64.

Самоназвание ороchon, его происхождение и распространение. - Известия Сибирского отделения АН СССР, серия общественных наук, Новосибирск, 1963, № 9, вып.3, стр. 71-73.

Erwerbung der Schamanenfähigkeiten bei den Ewenken (Tungusen). - *Glaubenswelt und Volklore der sibirischen Völker*, Budapest, 1963, стр. 369-380.

Schamanengesänge der Ewenken (Tungusen). - *Glaubenswelt und Volklore der sibirischen Völker*, Budapest, 1963, стр.381-404.

1964

Типы оленеводства у тунгусоязычных народов в связи с проблемой расселения их по Сибири. - Доклад на УП Международном конгрессе антропологических и этнографических наук, М., 1964.

1965

Этноним саман - самай у народов Сибири. - Советская этнография, 1965, № 3.

The Horse in Ewenki Folklore. - *Central Asiatic Journal*, 1965, N 12, стр. 320-332.

1966

Уранкаи и эвенки. - Доклады по этнографии, Географическое общество СССР, отделение этнографии, 1966, вып.3, стр. 56-93.

Исторический фольклор эвенков. Сказания и предания. Записи текстов, перевод и комментарии Г.М.Василевич. Отв. редактор В.И.Цинциус. М.-Л., изд-во "Наука", 1966, 399 стр.

рец. П у т и л о в Б.Н. Новые труды по эпосу народов Сибири и Крайнего Севера /1965-1969/. - Советская этнография, 1971, № 2, стр. 154-161 .

1967

Некоторые вопросы племени и рода у эвенков. - Тезисы докладов сессии Института этнографии АН СССР, ЛО. Л., Изд-во ГО СССР, 1967, стр. 9-11.

1968

Тунгусы. - История Сибири, т.1, гл.8, Л., "Наука", 1968, стр. 395-402.

Роль охоты в истории тунгусоязычных народов. - "Die Jagd bei den altaischen Völkern", Asiatische Forschungen, Bd.26, 1968.

К вопросу о племенах у эвенков к северу от Нижней Тунгуски. - Тезисы докладов годичной научной сессии Института этнографии АН СССР, ЛО. Л., Изд-во ГО СССР, 1968, стр.43.

Эвенки /к проблеме этногенеза тунгусов и этнических процессов у эвенков/. Доклад по опубликованным работам, представленный на соискание ученой степени доктора исторических наук. Л., Изд-во АН СССР, 1968, 67 стр., на правах рукописи.

The Acquisition of shamanistic Ability among the Ewenki (Tungus). - Popular Beliefs and Folklore Tradition in Siberia, Budapest, 1968, стр. 339-349.

Shamanistic Songs of the Ewenki (Tungus). - Popular Beliefs and Folklore Tradition in Siberia, Budapest, 1968, стр.351-372.

1969

Некоторые вопросы проблемы этногенеза тунгусов. - Происхождение аборигенов Сибири, Томск, Изд-во Томского университета, 1969, стр. 129-131.

Эвенки. Историко-этнографические очерки /XVIII-XIX вв./. Л., изд-во "Наука", 1969, 304 стр.

[Рец.: а/ Смоляк А.В., Соколова З.П.; б/ Гурвич И.С., Дол-

гих Б.О., Туголуков В.А. – Советская этнография, 1971, № 1, стр. 163-168.]

Некоторые термины ориентации в пространстве в тунгусо-маньчжурских и других алтайских языках. – Проблема общности алтайских языков /тезисы докладов/, Л., изд-во "Наука", 1969, стр. 27.

1970

Производственный костюм эвенков Нижней и Подкаменной Тунгусок как исторический источник. – Одежда народов Сибири, сборник статей МАЭ, Л., изд-во "Наука", 1970, стр. 137-165.

Тунгусское личное имя у народов Восточной Сибири, отражившее связи с тунгусами в ХУП в. – Краткое содержание годичной научной сессии Института этнографии АН СССР, ЛО, Л., Изд-во ГО СССР, 1970, стр. 46-49.

Этнонимы в фольклоре. – Фольклор и этнография. Отв. ред. Б.Н.Путилов. Институт этнографии АН СССР, Л., изд-во "Наука", 1970, стр. 25-35.

1971

Некоторые термины ориентации в пространстве в тунгусо-маньчжурских и других алтайских языках. – Проблема общности алтайских языков, Л., изд-во "Наука", 1971, стр. 223.

Дошаманские и шаманские верования эвенков. – Советская этнография, 1971, № 5, стр. 53-60.

Топонимы тунгусского происхождения. – Этнография имен, М., изд-во "Наука", 1971, стр. 160-171.

К вопросу о шаманском костюме тунгусов и эвенков в частности. – Краткое содержание докладов годичной научной сессии Института этнографии АН СССР, ЛО, Л., Изд-во ГО СССР, 1971, стр. 49-50.

О культе медведя у эвенков. – Сборник МАЭ, т. XXУП, Л., 1971, стр. 150-169.

Запреты, обереги и сказки, записанные на юге Якутии в 1947 г. – В кн. А.П.Романовой и А.Н.Мыреевой. "Фольклор эвенков Якутии", Л., изд-во "Наука", 1971, стр. 307-328/.

1972

Некоторые вопросы племени и рода у эвенков. – Охотники, собиратели, рыболовы. /Проблемы социально-экономических отношений в доземледельческом обществе/, Л., "Наука", 1972, стр. 160-172.

Редактирование

Романова А.В. и Мыреева А.Н. Очерки токкинского и том-мотского говоров. Под ред. и с предисловием Г.М.Василевич. Диалектологические материалы по говорам эвенков Якутской АССР, вып. 1-й, Якутский филиал Сибирского отделения АН СССР, Л., изд-во "Наука", 1962, 107 стр.

Романова А.В. и Мыреева А.Н. Очерки учурского, майского и тоттинского говоров. Под ред. и с предисловием Г.М.Василевич. Диалектологические материалы по говорам эвенков Якутской АССР, вып. 2-й, Якутский филиал Сибирского отделения АН СССР, Л., изд-во "Наука", 1964, 169 стр.

Романова А.В. и Мыреева А.Н. Диалектологический словарь говоров эвенков Якутии. Под ред. Г.М.Василевич. Диалектологические материалы по говорам эвенков Якутской АССР, вып. 3-й, Якутский филиал Сибирского отделения АН СССР, Л., изд-во "Наука", 1968, 215 стр.

Романова А.В. и Мыреева А.Н. Фольклор эвенков Якутии. Под ред. и с предисловием Г.М.Василевич. Диалектологические материалы по говорам эвенков Якутской АССР, вып. 4-й, Якутский филиал Сибирского отделения АН СССР, Л., изд-во "Наука", 1971, 330 стр.

II. Учебники и учебно-методические пособия для эвенкийской начальной школы

1928

Памятка тунгусам-отпускникам /первый тунгусский букварь/. На правах рукописи. Стеклограф. Л., издание Северного факультета Института восточных языков, 1928, 30 стр.

1929

Эwankil dukuwuntin. Первая книга для чтения на тунгусском языке. На правах рукописи. Стеклограф. Л., издание Северного факультета Института восточных языков, 1929, 28 стр.

1931

Ilэкэсірті эwэді dukuwun. Начальная тунгусская книга. Под ред. Я.П.Кошкина, М., Центриздат, 1931, 128 стр. и приложение /русский перевод/ 26 стр.

1932

Обучение тунгусскому языку в пределах алфавита. Методическая записка студентам, практикантам Северного отделения.

На правах рукописи. Стеклограф. Л., издание Ленинградского Педагогического института им. А.И.Герцена, 1932, 15 стр.

Научимся считать. Учебник математики на тунгусском языке для I-го и первой половины 2-го года обучения. Перевод для учителя не тунгуса. М., Учпедгиз, 1932, 56 стр.

1933

Грамматические таблицы /16 таблиц/. Эвенкийский /тунгусский язык/ язык. Пособие для студентов, учителей северных школ и курсов переподготовки учителей северных школ. На правах рукописи. Стеклограф. Л., издание Института Народов Севера, 1933, 17 стр.

Омакта нокто. Новый путь. Первая книга /букварь/ для обучения эвенкийскому языку. Л., Учпедгиз, 80 стр.

Объяснительная записка к букварю "Новый путь" на эвенкийском /тунгусском/ языке. Л., Учпедгиз, 1933, 18 стр.

Эвенкийский язык. Программа для I-го и 2-го годов обучения. Л., Учпедгиз, 1933, 35 стр.

Z u l e w P.N. Таҕин Заҕин дукууун. Норути хаһин. Жулев П.Н. Книга для чтения, ч. I. Перевод на эвенкийский язык Г.М.Василевич и В.И.Цинциус. Л., Учпедгиз, 1933, 64 стр.

Жулев П.Н. Книга для чтения, ч. I. Перевод с эвенкийского языка Г.М.Василевич и В.И.Цинциус. Л., Учпедгиз, 1933, 18 стр.

1934

Таҕин Заҕин дукууун. Серти хаһин. Книга для чтения /на эвенкийском языке/. Учебник для начальной школы, ч. 2. Л., Учпедгиз, 1934, 96 стр.

Книга для чтения, ч. 2. Перевод с эвенкийского языка. Л., Учпедгиз, 1934, 74 стр.

Р о р о в а Н. С. Arifmetika tatigawun. Н.С.Попова. Учебник арифметики для I класса начальной школы, ч. 2, Л., Учпедгиз, 1934, 17 стр.

П о п о в а Н.С. Учебник арифметики. I-й год обучения. Контрперевод с эвенкийского языка Г.Василевич. Л., Учпедгиз, 1934, 18 стр.

Р о р о в а Н.С. Arifmetika tatigawun. Н.С.Попова. Учебник арифметики для II класса начальной школы. Л., Учпедгиз, 1934, 30 стр.

Объяснительная записка к учебникам арифметики Н.С.Поповой

для I и II классов начальной школы /на эвенкийском языке/, Л., Учпедгиз, 1934, 39 стр.

ᠵwәdīwә turәnшә tatigawun. Учебник эвенкийского /тунгусского/ языка. Грамматика и правописание, ч.1, для I и II классов эвенкийской начальной школы. Л., Учпедгиз, 1934, 55 стр.

Объяснительная записка к учебнику эвенкийского языка, с приложением контрперевода, ч.1. Грамматика и правописание, для I и II классов начальной школы. Л., Учпедгиз, 1934, 53 стр.

Учебник эвенкийского /тунгусского/ языка. Для курсов по переподготовке учителей эвенкийских школ. Л., Учпедгиз, 1934, 160 стр.

1935

ᠵwәdīwә turәnшә tatigawun. Учебник эвенкийского /тунгусского/ языка. Грамматика и правописание, ч.2, для III и IV классов начальной школы. Л., Учпедгиз, 1935, 104 стр.

Объяснительная записка и перевод к учебнику эвенкийского языка, ч.2, для III и IV классов начальной школы. Л., Учпедгиз, 1935, 104 стр.

Русский язык. Учебник для II класса эвенкийских школ /I-й год обучения русскому языку/ /в соавторстве с Подгорской А.К./ Л., Учпедгиз, 1935, 139 стр.

Методическая записка к учебнику русского языка для эвенкийских школ, II-й класс /I-й год обучения русскому языку/ /в соавторстве с Подгорской А.К./ Л., Учпедгиз, 1935, 40 стр.

Эвенкийский язык. Программно-методические материалы для северной национальной начальной школы. Л., Учпедгиз, 1935, 46 стр.

1936

ᠵwәdī bukwar. Эвенкийский /тунгусский/ букварь. Л., Учпедгиз, 1936, 81 стр.

Книга для чтения для III класса эвенкийских начальных школ /2-й год обучения русскому языку/ /в соавторстве с Подгорской А.К./ Л., Учпедгиз, 1936, 80 стр.

1937

Букварь. Л., Учпедгиз, 1937, 91 стр.

Tәqin Zaqin dukiwun. Книга для чтения /на эвенкийском языке/, ч.1. Для эвенкийской /тунгусской/ начальной школы. Л., Учпедгиз, 1937, 23 стр.

Перевод на русский язык эвенкийской /тунгусской/ книги

для чтения, ч. I. Л., Учпедгиз, 1937, 38 стр.

Мэннгиви турэнми татыгавун, I хан. Учебник родного языка. Грамматика и правописание, ч. I, для I и II классов эвенкийской начальной школы. Л., Учпедгиз, 1937, 127 стр.

П о п о в а Н.С. Арифметика татыгавун. Нонопты таткит дярин. I хан. Элэкэсипты класс. Учебник арифметики для начальной школы, ч. I. Первый класс. Перевод Г.М.Василевич. Л., Учпедгиз, 1937, 80 стр.

Учебник русской грамматики для III класса эвенкийской /тунгусской/ начальной школы. Л., Учпедгиз, 1937, 1440 стр.

1938

Букварь /на эвенкийском/ языке. Л., Учпедгиз, 1938, 104 стр.

Букварь. Перевод с эвенкийского /тунгусского/ языка. Л., Учпедгиз, 1938, 30 стр.

Танин дярин книга, I хан. Книга для чтения для I-го класса эвенкийской /тунгусской/ начальной школы, ч. I. Л., Учпедгиз, 1938, 115 стр.

Книга для чтения для I-го класса эвенкийской начальной школы, ч. I. Перевод с эвенкийского языка. Л., Учпедгиз, 1938, 50 стр.

Танин дярин книга, 2 хан. Книга для чтения для II-го класса эвенкийской /тунгусской/ начальной школы, ч. 2. Л., Учпедгиз, 1938, 176 стр.

Книга для чтения для II-го класса эвенкийской начальной школы, ч. 2. Перевод с эвенкийского языка. Л., Учпедгиз, 1938, 95 стр.

П о п о в а Н.С. Арифметика татыгавун. Нонопты таткит дярин, 2 хан. Учебник арифметики для начальной школы, ч. 2. Перевод Г.М.Василевич. Л., Учпедгиз, 1938, 78 стр.

1939

Мэннгиви турэнми татыгавун. /Грамматика, тэдэт дувувка/. Элэкэсипты хан. Учебник родного языка для I и II-го классов эвенкийской /тунгусской/ начальной школы, ч. I. Л., Учпедгиз, 1939, 140 стр.

Программа по эвенкийскому /тунгусскому/ языку для эвенкийской начальной школы. Л., Учпедгиз, 1939, 36 стр.

1940

Перевод учебника эвенкийского /тунгусского/ языка /грамматика и правописание/, ч.1, для I-го и II-го классов эвенкийской /тунгусской/ начальной школы. Л., Учпедгиз, 1940, 208 стр.

Эвэдьвэ турэнмэ татыгавун. Грамматика, тэдэт дукувка, 2 хан. Учебник эвенкийского /тунгусского/ языка. Грамматика и правописание, ч.2, для III класса эвенкийской /тунгусской/ начальной школы. Л., Учпедгиз, 1940, 102 стр.

Перевод учебника эвенкийского /тунгусского/ языка /грамматика и правописание/, ч.2, для III-го класса эвенкийской /тунгусской/ начальной школы. Л., Учпедгиз, 1940, 64 стр.

1941

Эвэдьвэ турэнмэ татыгавун. Грамматика, тэдэт дукувка. Илипты хан. Учебник эвенкийского /тунгусского/ языка. Грамматика и правописание, ч.3, для IV-го класса эвенкийской /тунгусской/ начальной школы. Л., Учпедгиз, 1941, 90 стр.

Перевод учебника эвенкийского /тунгусского/ языка /грамматика и правописание/, ч.3, для IV-го класса эвенкийской /тунгусской/ начальной школы. Л., Учпедгиз, 1941, 49 стр.

1945

П о п о в а Н.С. Арифметикадылва задачалва, упражне-ниеэвэ умивун, I хан. Сборник арифметических задач и упражне-ний для I-го класса начальной школы, ч.1. Перевод Г.М.Василе-вич, Л., Учпедгиз, 1945, 100 стр.

П о п о в а Н.С. Сборник арифметических задач и упраж-нений, ч.1, для I-го класса начальной школы. Перевод с эвен-кийского /тунгусского/ языка. Л., Учпедгиз, 1945, 34 стр.

Букварь. На эвенкийском /тунгусском/ языке. Для подгото-вительного класса эвенкийской начальной школы. Л., Учпедгиз, 1946, 112 стр.

Букварь для эвенкийской /тунгусской/ начальной школы. Перевод с эвенкийского языка. Л., Учпедгиз, 1946, 32 стр.

Тангин дярин книга, I хан. Книга для чтения, ч.1, для I-го класса эвенкийской /тунгусской/ начальной школы. Л., Уч-педгиз, 1946, 204 стр.

Перевод книги для чтения для I-го класса эвенкийской /тунгусской/ начальной школы, ч.1. Л., Учпедгиз, 1946, 96 стр.

Тангин дярин книга, 2 хан. Книга для чтения, ч.2, для II-го класса эвенкийской /тунгусской/ начальной школы. Л., Учпедгиз, 1946, 274 стр.

Перевод книги для чтения для II-го класса эвенкийской /тунгусской/ начальной школы, ч.2, Л., Учпедгиз, 1946, 154 стр.

Тангин дярин книга, 3 хан. Книга для чтения, ч.3, для III-го класса эвенкийской /тунгусской/ начальной школы. Л., Учпедгиз, 1946, 238 стр.

Перевод книги для чтения для III-го класса эвенкийской /тунгусской/ начальной школы, ч.3, Л., Учпедгиз, 1946, 193 стр.

Эвэды турэн. Грамматика, тэдет дукувка. Алагувун нонопты таткит I класстун. Учебник эвенкийского /тунгусского/ языка. Грамматика и правописание. Для I-го класса эвенкийской /тунгусской/ начальной школы. Л., Учпедгиз, 1946, 108 стр.

Перевод учебника эвенкийского языка. Грамматика и правописание. Для I-го класса эвенкийской начальной школы. Л., Учпедгиз, 1946, 48 стр.

1947

Эвэды турэн. Грамматика, тэдет дукувка. Алагувун нонопты таткит II класстун. Учебник эвенкийского /тунгусского/ языка. Грамматика и правописание. Для II-го класса эвенкийской начальной школы. Л., Учпедгиз, 1947, 138 стр.

Перевод учебника эвенкийского языка. Грамматика и правописание. Для II-го класса эвенкийской /тунгусской/ начальной школы. Л., Учпедгиз, 1947, 86 стр.

Букварь. На эвенкийском /тунгусском/ языке. Для подготовительного класса эвенкийской начальной школы. Л., Учпедгиз, 1950, 130 стр.

Букварь для подготовительного класса эвенкийской начальной школы. Перевод с эвенкийского /тунгусского/ языка. Л., Учпедгиз, 1950, 52 стр.

Эвэды турэн. Эвенкийский /тунгусский/ язык. Учебник для подготовительного класса начальной школы. Л., Учпедгиз, 1950, 55 стр.

Перевод учебника эвенкийского языка для подготовительно-

го класса эвенкийской начальной школы. Л., Учпедгиз, 1950, 24 стр.

Эвэды турэн. Эвенкийский /тунгусский/ язык. Учебник для I-го класса эвенкийской начальной школы. Л., Учпедгиз, 1950, 128 стр.

Перевод учебника эвенкийского /тунгусского/ языка для I-го класса эвенкийской начальной школы. Л., Учпедгиз, 1950, 84 стр.

1951

Эвэды турэн. II класс. Эвенкийский язык. Учебник для II-го класса эвенкийской начальной школы. Л., Учпедгиз, 1951, 120 стр.

Перевод учебника эвенкийского /тунгусского/ языка для II-го класса эвенкийской начальной школы. Л., Учпедгиз, 1951, 56 стр.

III. Перевод и редактирование переводов на эвенкийский язык массовой политико-просветительной литературы

1933

A l k o r J.P.Oktabr rewolucijan ewa bucēn dolborņildu tēgēldu. Алькор Я.П. Что дала Октябрьская революция трудящимся Севера. Перевод Н.Салаткина под ред. Г.Василевич. Л., Ленпартиздат, 1933, 20 стр.

W a l e r s t e i n L.M. Tar ekun fabrika. Валерштейн Л.М. Что такое фабрика. Перевод Г.Василевич. Л., Ленпартиздат, 1933, 22 стр.

W a l e r s t e i n L.M. Tar ekun dunnā industrializacijān. Валерштейн Л.М. Что такое индустриализация страны. Перевод Н.Салаткина и И.Абрамова под ред. Г.Василевич. Л., Ленпартиздат, 1933, 20 стр.

K o k i n M.D. Kusin orakin, mitņi SSRU elžinān. Коккин М.Д. Угрозы войны и наши задачи. Перевод Г.Василевич, Н.Салаткина, И.Абрамова, Н.Трофимова. Л., Ленпартиздат, 1933, 32 стр.

K u l a g i n I. Partija nuņņizēgān. Кулагин И. Партия руководит. Перевод Н.Салаткина, А.Салаткина, под ред. Г.Василевич. Л., Ленпартиздат, 1933, 12 стр.

R a h m a n i n Gr.Eda ēlē tēgudu bājumāciwka. Рахманин Н.Г. Почему надо охотиться в срок. Перевод Н.Салаткина под ред. Г.Василевич. Л., Ленсельхозгиз, 1933, 16 стр.

S w e r d l o w W.S. On ajitmi anužarijə iləjə.

Свердлов В.С. Как лечить больного человека. Перевод Г.Василевич, А.Салаткина и И.Абрамова. Л., Ленпартиздат, 1933, 10 стр.

S c u k i n K.P. On Rossiја hawamilin, krestjanisalin mārduwər tinmukitwə žawacatin. Жукин К.П. Как рабочие и крестьяне России завоевали себе свободу. Перевод Н.Салаткина под ред. Г.Василевич. Л., Ленпартиздат, 1933, 40 стр.

1934

W a l e r s t e i n L.M. Tar ekun komсомol. Валерштейн Л.М. Что такое комсомол. Перевод Н.Салаткина под ред. Г.Василевич. Л., "Молодая гвардия", 1934, 84 стр.

S w e r d l o w W.S. Awgarat bini žarin. Свердлов В.С. За здоровую жизнь. Перевод Г.Василевич. Л., Биомедгиз, 1935.

S w e r d l o w W.S. Dawužaril ənimukil. Свердлов В.С. Заразные болезни. Перевод Н.Салаткина под ред. Г.Василевич. Л., Биомедгиз, 23 стр.

X o d z e n. Положение женщины передовых народов СССР. Перевод Н.Салаткина под ред. Г.Василевич. Л., Ленпартиздат, 1934, 23 стр.

1935

Обращение интегралцентра ко всем охотникам Крайнего Севера. Перевод Г.Василевич. Л., Изд-во Института народов Севера, 1935, 8 стр.

1936

S o t m a n A.W. Mitņi urkasin Umunurinnit həgdigun. Шотман А.В. Наш Всесоюзный староста. Перевод Н.Салаткина под ред. Г.Василевич. М., "Советское законодательство", 1936, 48 стр.

IV. Перевод и редактирование переводов на эвенкийский язык художественной литературы для внеклассного чтения

1935

K r i l o w I.A. Digin basnal. Крылов И.А. Четыре басни /Ворона и лисица, Стрекоза и муравей, Волк и журавль, Лебедь, рак и щука/. Перевод Г.Василевич. Л., Детгиз, 1935, 14 стр.

P u s k i n A.S. Nīmčakar. Пушкин А.С. Сказки /Сказка о попе и его работнике Балде. Сказка о рыбаке и рыбке/. Перевод Г.Василевич. Л., Гослитиздат, 1935, 28 стр.

Т о л с т о ј L.N. Vajņālwā ulguril. Толстой Л.Н. Рассказы о животных. Перевод Г.Василевич. Л., Детгиз, 1935, 24 стр.

Ј а к о б с о н L. Dolbor tægālin. Якобсон Л. Люди Севера. Перевод Г.Василевич. М., Детгиз, 1935, 24 стр.

1936

Г о р к и ј М а к с и м. 9 janwar. Горький Максим. 9 января. Перевод Н.Салаткина под ред. Г.Василевич. Л., Гослитиздат, 1936, 38 стр.

Р у с к и н А.С. Stancijadu hēriwсәmni. Пушкин А.С. Станционный смотритель. Перевод Н.Салаткина под ред. Г.Василевич. Л., Гослитиздат, 1936, 27 стр.

Н е в е р о в А.С. Marja bolsewicka. Неверов А.С. Марья-большевичка. Перевод Н.Салаткина под ред. Г.Василевич. Л., Гослитиздат, 1936, 14 стр.

Т а м б и в. Oni alaguwсан ilә dægiktәdәwi. Тамби В. Как человек научился летать. Перевод Г.Василевич. М., Детгиз, 1936, 31 стр.

1938

П у ш к и н А.С. Сказка о рыбаке и рыбке. Перевод Г.Василевич. Л., Детгиз, 1938.

Ф а д е е в А.П. Метелица /отрывок из романа "Разгром"/. Перевод Г.Василевич. Л., Детгиз, 1938, 40 стр.

1939

Ленин, Сталин художественнойду литератураду. Ленин и Сталин в художественной литературе. На эвенкийский язык перевели П.Алексеев, В.Архипов, П.Монахов, И.Мувтэ, Н.Салаткин и др. Под ред. Г.Василевич. Л., Изд-во Главсевморпути, 1939, 92 стр. и приложение /русский текст/ 56 стр.

1940

А н и с и м о в А.Ф. Самасэлвэ хуски. Против шаманства. Сборник рассказов для детей эвенков. Перевод С.Комбагир под ред. Г.Василевич. Л., Учпедгиз, 1940, 92 стр. и приложение /русский текст/ 50 стр.

1946

Л ю б а р с к а я А.И. Синнгил гиркилли. Твои товарищи. Сборник рассказов. Перевод Г.Василевич. Л., Учпедгиз, 1946, 96 стр. и приложение /русский текст/ 65 стр.

1949

К а т а е в В. Полк хутэн. Сын полка. Повесть. Перевод М.С.Савина под ред. Г.М.Василевич. Л., Учпедгиз, 1949, 191 стр.

1950

Лучады нимнакар. Русские сказки. Перевод З.Монаховой под ред. Г.М.Василевич. Л., Учпедгиз, 1950, 108 стр.

1951

С а в е л ь е в Л. Он Зимнийва кусимнэк тагдысчатын. Штурм Зимнего. Перевод М.С.Савина под ред. Г.М.Василевич. Л., Учпедгиз, 1951, 56 стр. и приложение /русский текст/ 56 стр.

V. Редактирование и перевод на русский язык
оригинальных произведений эвенкийских авторов
и отдельных образцов эвенкийского фольклора
в изданиях для внеклассного чтения

1934

Dwədił nimnaкар. Эвенкийские сказки. Записала Г.М.Василевич. Л., Детгиз, 1934, 20 стр.

1935

С а л а т к и н А. Gegdallukun, Ulgərikkan. Салаткин Алексей, Гегдаллукун и Ульгориккон. Эвенкийская легенда. Под ред. Г.Василевич. Л., Детгиз, 1935, 13 стр.

1936

Zan ikāsai. Десять песен. На эвенкийском /тунгусском/ языке записала Г.М.Василевич. Л., Детгиз, 1936, 24 стр.

Sodu Sordonco Soldani. Соду Сордончо Сольданы. Эвенкийские сказки. Записала Г.Василевич. Л., Детгиз, 1936, 24 стр.

1937

С а л а т к и н А. Agi əwižəgən. Салаткин Алексей. Тайга играет. Сборник стихов. Под ред. Г.М.Василевич. Л., Гослитиздат, 1937, 54 стр.

1938

Ч и н к о в-Э д е н Г. С а х а л и н д у к. Балдыдяк бугав. Родная земля. Стихи на эвенкийском /тунгусском/ языке. Ред. и русский перевод Г.М.Василевич. Л., Гослитиздат, 1938, 44 стр. и приложение /русский перевод/ 20 стр.

Учэлэ Тыкин. Раньше и теперь. Литературный альманах на эвенкийском /тунгусском/ языке, № I. Под ред. Г.М.Василевич.

Л., Гослитиздат, 1938, 103 стр.

1939

Торганэй. Эвэдыл нимнгакар. Эвенкийские сказки. Записала Г.Василевич. Л., Изд-во Главсевморпути, 1939, 79 стр. и приложение /русский перевод/ 49 стр.

Ч и н к о в - Э д е н Г. Гарпаниндя. Сказка-сказание. Ред. и перевод на русский язык Г.Василевич. Л., Изд-во Главсевморпути, 1939, 46 стр. и приложение /русский перевод/ 33 стр.

Ч и н к о в - Э д е н. Стихи. Под ред. Г.Василевич. Л., Изд-во Главсевморпути, 1939, 132 стр.

Ч и н к о в - Э д е н. Сулакичан. Нимнгакан. Сказка в стихах. Ред. и русский перевод Г.Василевич. Л., Учпедгиз, 1940, 28 стр. и приложение /русский перевод/ 22 стр.

С а л а т к и н А л е к с е й. Гегдаллукун, Улгэриккэн. Поэма на эвенкийском языке. Ред., предисловие и русский перевод Г.Василевич. Л., Учпедгиз, 1940, 24 стр. и приложение /русский перевод/ 10 стр.

1947

С а л а т к и н а - В а к у в а г и р А. Ингтылгучан. Нимнгакан. Сказка. Ред. и русский перевод Г.Василевич. Л., Учпедгиз, 1947, 52 стр. и приложение /русский перевод/ 36 стр.

1960

Слово эвенка. Рассказы, стихи, песни. Под ред. Г.М.Василевич и З.Г.Инешиной. Красноярск, Красноярское книжное изд-во, 1960, 46 стр.

Литература о Г.М.Василевич

Б р я н ц е в а Т. Г. Г.М.Василевич - языковед, этнограф, фольклорист. - Статья в КЛЭ, т.1, стр. 864.

Г.М.Василевич - крупнейший советский тунгусовед. Сборник статей к 70-летию со дня рождения, Якутск, 1965, 47 стр.

Г о р ц е в с я я В. А. Очерк истории изучения тунгусо-маньчжурских языков. Л., Учпедгиз, 1959, стр. 26, 33-42.

М ы р е в а А. Н. Г.М.Василевич - 75 лет. - Известия СО АН СССР, серия общественных наук, 1972, № 1, вып.1, стр.134-135.

С т е п а н о в Н. Н. Глафира Макарьевна Василевич /К 70-летию со дня рождения/. - Известия Всесоюзного географического об-ва, 1965, т.97, вып.4, стр. 380-381.

Т а к с а м и Ч. М. Г.М.Василевич /некролог/. - Советская этнография, 1971, № 5, стр. 184-186.

Ц и н ц и у с В. И. Родной язык в начальных школах народов Крайнего Севера. - Просвещение на советском Крайнем Севере, Л., Учпедгиз, 1958, стр. 76.

Ц и н ц и у с В. И., Г о р ц е в с к а я В. А. Изучение тунгусо-маньчжурских языков Советского Союза за 40 лет. - Ученые записки ЛГПИ, 1959, т.167, стр.3.
